



# الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

زئيمتللا في

2022 ربوتكأ/لوالا نيرشت 19 اعبرال

سرطب سيذللا ةحاس

زئيمتللا رصانع 6.

انتايح باتك

[Multimedia]

ألهسو ألهاو ريخلل حابص، آزعأل تاوخال او ةوخال اهيا

تارارق ذختن نا انيلع بجي. ذيجل زئيمتلل مزلي اذام عيباسأل هذه ميلاعت في حوضون نحن  
مهم طاشن لك. زئيمت قريسم لمعن نا انيلع، تارارقلل كلت ذختن يكلو، أمئاد، انتايح في  
يطعت نا عيظتست ىتح ةفورعم نوكت نا بجيو، اهعابتا بجي هب ةصاخ "تاميلعت" هل  
فرعن نا. انتايح ةصق وهو، زئيمتلل هنم دب ال رخا أرضنع مويلا ركذلل. ةرورضللا جئاتنلا  
زئيمتللا لجأ نم هنع ىنغ ال - اذكه لُقنل - رصنع وه انتايح ةصق

تاوف دعب هنوآرقي وأ، ةنوآرقي ال، فسألل، نيريثكلل نكل، انل يطلعأ "باتك" نمثا يه انتايح  
في اثبع هنع شحبن ام، ديدحتلاب باتكللا اذه في، دجن اننإف، كلذ عمو. اوتومي نا لبق، ناوأل  
ه، انتايح ةعارق داعأف، ةققيحللا نع ريبكللا شحابل، سُننيطسغأ سيذللا كلذ مهف. ىرخأ نكام

ظحال قيرطالا اذه عيانه ي ف . عم ساحلا اهنك لو ، عي فخلاو وتم اصلال هللا روضح تاوطخ اهيف يارو ، أهوشم تنك . أدعي بكنع ثحباً تنك . يسفن جراخ انأ تنكو ، يسفن يفتنأ تنك : "عش هدب كعم نكأ مل انأو ، يعم تنأ تنك . ةلي مجلا كتاقولخم لالكشأ يلع يسفن بتيقل أف ام ناسنإل اهيف دجيل ةيخادلا ةايحلا ةيمنتل هتوعد تعاج انه نمو . (38 ، 27 ، 10 تافارتع) (49 ، ةيقي قحلا / ةناي دل) "ةيقي قحلا نكست كسفن ي ف . كسفن يلى عجرا" : لاق . هنع ثحبي كتايح أرقاو . كسفن يلى عجرا" : أضيأ يسفنل اهعج وأسو ، أعيمج مكل اهعج وأسو ةوعد هذه . (72 ، 72) "كسفن يلى عجرا . عوده ب . كقيرط ناك فيكو ، لخادلا نم كسفن أرقاو .

راكفأ عانجس انسفنأ اندجوف ، سنني طسغأ ةربخب أضيأ نحن انررم ، نايحال نم ريثك ي ف - "أئي ش قحتسأ ال انأ" : لثم ، اني ذؤت ةرركتم لئاسر اني ف اندجوو ، انسفنأ نع اندعبت عيشيأ لعفأ نأ أدبأ ردقأ نل" ، طابحال باب باصتف - "ةيسي ي ف عيش ل ك" ، طابحال باب باصتف ! طابحال باب كُبي صُت ي تلال ةي مؤاشتلال لمُجال هذه . ةايحلا يه اذكهو ، طابحال باب باصتف - "حالاص ان تصق ةكبح عسونل ، نكل ، "عم أسلا" رصان علا هذه دوجو كردن نأ أضيأ ينعي ان تصق أرقن نأ رابتعالا نيعب ذخال اهيفو ، رثكأ ينغ ان تصق ي ف لعجنف ، رخأ عايشأ ةظحال م لعتنو ت ف ر ع . انتايح ي ف اه ب هللا لمعي يتلال ةي فخلا قيرطالا ةي ف حجنن كلذبو ، رومال ديقت ناك : ةي بل سلال لبون ةزئاج قحتسي هني نولوقي هوفرع نيذلا سانل ناكو ، اناسنإ ةرم تاذ اناسنإ ناك . هسفن طبخي نأ أمئاد لواحي ناكو ، عيش ل ك ، أئيس هل ةبس نلاب عيش ل ك ، أديج هدعاس رخأ اناسنإ ناسنإل اذه دجو ، م ث . ةريثك تازيم هي دل ناك ، كلذعمو ، ةرارملاب رعشي أرمأ ل ق ، ضوعت يكل ، نألاو" : رخألا ناسنإل هل لوقي ناك ، امرمأ نم رمدتي ناك ةرم لك ي فو هدعاس أئيشي ف أئيشو ، "ةزيملا هذه أضيأ ي دل انأ ... ، م عن" : بيخي ناك وهو . "كسفن نع أديج انتايح أرقن نأ اني لع . ةديجال مأ ةئيسلا رومال عاوس ، أديج هتايح أرق ي نأو ، م دقتي نأ يلع اني ف هللا اهعرز يتلال ةديجال رومال أضيأ ةحال اصلال ريغ رومال ىرن يكل .

نيأ نم : قاييس ي ف هعضي لب ، ددحم لمع دنع فقوتي ال وهف : يئاورجهن هل زيي متل نأ اني أرب ركفأ يذلا رمال اذه يندخأي نيأ يلى ؟ يتأي نيأ نم ، نألا هب رعشأ يذلا اذه ؟ ركفلا اذه يتأي رثكأ وه اذامل ؟ قب أسلا ي ف ينعا م ، نألا ينعا ديدج رما وه له ؟ لب ق نم ينعا ىتم ؟ نألا ؟ اذه نم ةايحلا يلى لوقت نأ ديرت اذام ؟ هريغ نم أرارصا

يتلال ، ةمهمل لي صافاتلاو ةي قيدلا قورفال مهفن ناب أضيأ انل حمست انتايح شادحأ ةصق ، عاقلو ، ةمدخو ، ةعارق ، أ لثم . ةظحاللا كلت ىتح ةي فخ تلظ دقو أني م ث أنوع انل نوكت نأ نكمي حرف حنمت ، ي لخادلا مال سلال حنمت دعب امي ف اه نكل ، اهل ةيمها ال نأكو يلى و ال ةلهولل رهظت كردنو فقوتن نأ . ي رورض رما اذه ، كردنو فقوتن نأ . ةديجال تاردابملا نم ديزملا مهلتو ةايحلا ب رلا اه رثن يتلال ةي فخملاو ةني م ثلال ئلاللا كلت عي م جت لمع وهو ، زيي متل لمهم رما هني انضرا ي ف عوسي .

أبي قنت بللطتيو ، تاماصو ، ي فخم ريخلا : ئي فختيو عايح هدنع ريخلا نأ ، أمئاد ، ي فخم ريخلا ، هسفن ضرفي الو ، أ ي فختم نوكي نأ بح ي هللاو : ي فخ هللا بولسا نأ . أرم تسمو أئيطب انصقني ام دنع ال هظحالن الو ، شيعن انلعجي ه نكل ، هارن ال ، هسفن تن يذلا عاوهل لثم وهف .

ظحالن ناب انل حمسيو ، اهلق صي و ، انترطن فقوثي اذهف ، انتايح ةعارق ةداع يلى اندوعت نأ ظحالن ، اه يلى هبتنن ام دنعو . موي ل ك انل حال اصلال هللا اه عنصي يتلال ةريغ اصلال تازج عمل

أَرَارِحْ أَنْ لَعَجَتْ، عَيْشُ لِكَ لَبِقُو. أَنْ عَادِبُوا أَنْ مَالِسُو، يَلْخَادِلَا أَنْ قَوْذِيَّوَقْتِ، عَن كَمَمِ يَرْخَا تَاهَا جَاتَا  
نَا هَيْلَعِ مَوْكِحَمِ هَيْضَامِ فِرْعِي أَلِ يَذَلَا نَاسِنِ إِيَّا نَا مَكْحَبِ لِيَقِ. عَمَّ أَسَلَا عَرَّرَكْتَمِ لَا رَوَّصَلَا هَا جَاتِ  
هَرَّرَكْنَسِ أَنْ نِإِ، أَنْ يَضَامُو، هَا نَكْلَسِ يَذَلَا أَنْ يَرْطِ فِرْعَنِ مَلِ نَا: لَوْضُ فِلَلِ رِيْثَمِ رَمَا هَنَا. هَرَّرَكِي  
، مَامِ أَلَا يَلِ أَدْبَا مَدَّقْتِي أَلِ يَرِيْءَادِ هَا جَاتَابِ رِيْسِي يَذَلَا نَاسِنِ إِيَّا. عَرِيْءَادِ عَقْلِحِ يَفِ أَنْ نِإِ يَأِ، أَمَّئَادِ  
رَوْمِ أَلِ رَرَكِيو، وَحَنَلَا إِذِهِ يَلَعِ أَمَّئَادِ رِيْسِي، هَلِيْذِيَّضَعِي يَذَلَا بَلِكَلَا لَثَمِ يَأِ، قِيْرَطِ هَيْدَلِ سِيْلِ

عَلِيْمَجِ عَرَبِخِ هَذِهِ؟ يِرِيْغَلِ لَبِقِ نَمِ يَتَايِحِ عَصَقِ تِيوَرِ لِهِ: أَنْ سَفَنَا لَأَسِنِ نَا نَكْمِي  
لَمَجَا دَحَا هَنَا... مَهَتَايِحِ عَصَقِ نَووَرِي دَجَلَا لِحَمِ يَلَعِ رَمِ أَلَا نَوذِخَايِ أَمِ دَنَعِ نِي ذَلَا، نِي بَوِطِخَمِ لَلِ  
أَرَوْمَا فِشْتَكْنِ نَابِ أَنْ لِحَمِ سِي وَهَفِ. أَنْ تَايِحِ عَصَقِ يَوْرِنِ نَا وَهَوِ، عَدُوْمِ هَارِثَكِ أَوْ لَصَاوَتَلَا لَالِكِ شَا  
رَوْمِ أَلَا نَمِ، لِي جِنَالَا لَوَقِي أَمِكِ، نَكَلِ، عَطِيْسِبُو عَرِيْغِصُو، عَطْحَلَلَا كَلْتِ يَتَحِ عَفْوَرِعِمِ رِيْغِ  
(10، 16) أِقْوَلِ عَجَارِ) عَرِيْبِكَلَا رَوْمِ أَلَا دَلُوْتِ دِي دَحَّتِلَابِ عَرِيْغِصَلَا

أَنْ لِحَمِ سَتِ يَهَفِ، أَنْ تَايِحِ يَفِ هَلَلَا بَوِلسَا يَلَعِ فِرْعَتَلَلِ نِي مَثِ نَوَعِ أَضِيْأِ يَهِ نِي سِي دَقَلَا عَايِحِ  
أَنْ لِرَهْطُتُو، أَنْ هَابَتْنَا يِعْرَتَسْتِ نِي سِي دَقَلَا تَا فَرَّصْتِ ضِعْبِ. هَلِمَعِ عَقِيْرَطِ عَمِ فَلَآتِنِ نَابِ  
أَلِ وِيوَلِ يَدِ سَوِيْطَانِ غَا سِي دَقَلَلِ، لَاتِمَلَا لِيْبَسِ يَلَعِ، ثَدِحِ أَمِ إِذِهِ. عَدِيْدِجِ أَصْرَفُو عَدِيْدِجِ يِنَاعِمِ  
عَرَبِخَلَا نَمِ جَتْنَتَسَا": لَأَقِ، أَمَّهَمِ أَحِيْضُوْتِ فَاضَا، مَهَتَايِحِ يَفِ يَسِ أَسِ أَلَا فَاشْتَكَا لَا فِصُو أَمِ دَنَعِ  
فِرْعِي نَا مَلَعَتِ أَيْ شِفِ أَيْ شُو، أَجَهَتَبِمِ رِخَالَا ضِعْبَلَاوِ، أَنْ يَزِحِ هَلَعَجَتِ تَنَاكِ رَاكِفَالَا ضِعْبِ نَا  
نَا. (8 مَقْر، عَرِيْءَادِلَا عَرِيْسِلَا) "هِي فِ كَرَحْتَتِ تَنَاكِ يَتَلَا حَاوِرَالَا عَاوِنَاوِ، رَاكِفَالَا عَاوِنَاوِ فَالَتِخَا  
نِي هَبَّنَتِمِ أَوْنُوِكِ، فِرْعَنِ نَا، أَنْ لَخَادِ يَفِ ثَدِحِي إِذَامِ فِرْعَنِ

عَلِيْمَجَلَا تَاظْحَلَلَا، أَنْ تَايِحِ رَاسِمِ يَفِ هَارِبَتِخِنِ يَتَلَا أَنْ نَا زِحُوا أَنْ حَارِفَا عِيَاوِرِ عَارِقِ وَهِي يَمَّتَلَا  
نَا نَحْنِ أَنْ يَلَعُو، هَلَلَا يَلَعِ أَنْ مَلِكِي يَذَلَا وَهِي أَنْ بَلِقِ زِي يَمَّتَلَا يَفُو. عَمَلِظَمَلَا تَاظْحَلَلَا وَهِي  
يَفِ مَوِيْلَا ثَدِحِ إِذَامِ: أَلِثَمِ، لِقَنَلُو مَوِيْلَا عِيَاهِنِ يَفِ، أَنْ سَفَنَا لَأَسِنَلِ. مَهْتِغَلِ مَهْفَنِ نَا مَلَعَتِنِ  
- تَبَكْتِرَا يَتَلَا أَيَاظْحَلَلِ أَصْحَا وَهِي، إِذِهِ رِيْمُضَلَا صَحْفَبِ مَا يَقِلَا نَا ضِعْبَلَا دَقْتِعِي؟ يِبَلِقِ  
أَمِ؟ أَحَرَفِ تَنَكِ لِهِ، يَلْخَادِ يَفِ ثَدِحِ إِذَامِ": يَصْخَشِ لَوَاسَتِ أَضِيْأِ هَنَكَلُو - أَرِيْثَكِ كَلِذَلِ لَعْفَنِ نَحْنِ  
ثَدِحِي أَمِ زِيْمِنِ نَا مَلَعَتِنِ إِذَكَهُو؟ نَزْحَلَا يِلِ بَلِجِ يَذَلَا أَمِ؟ أَنْ يَزِحِ تَنَكِ لِهِ؟ حَرَفَلَا يِلِ بَلِجِ يَذَلَا  
أَنْ لَخَادِ يَفِ

\*\*\*\*\*

## (2، 8) عَارِتِشَالَا عِيْنِثَاتِ رِفِيسِ نَمِ عَارِقِ

كَ لَلِذِيْلِ، نِي عَبَرَالَا نِي نَسَلَا هَذِهِ عِيْرَبَلَا يَفِ كُهُلِ إِيْبَرَلَا هِي فِ كَرِيْسِ يَتَلَا قِيْرَطَلَا لِكَ رُكْذَاوِ  
أَلِ مَاهَا يَصَوُّظَفَحَاتِ لِهِ كَبَلِقِ يَفِ أَمِ فِرْعِي فِ كَنَحْتَمِ وِيوِ

بَرَلَا مَالِكِ

\*\*\*\*\*

**Speaker:**

لاق. انتايح ةصق ةءارق وه وزيي متلا رصانع نم رخا رصنع ىلع مويلا ابابلا ةسادق م لك ت  
 ىرخا نكاما يف اثبع هنع شحبن ام دجن نأ اننكمي هي فو، انل ي طعأ "باتك" نم ثأ يه انتايح  
 اهيف ىأرو، وتايح ةءارق داعأف، ةق يقح ل انع ريبك ل شحابل، سن ي طسغأ س ي دقل لك لذ مه ف  
 ةي لخ ادلا ةايح ل ةي من تل هت وعد تءاج انه نمو. ةم س احو ةي فخ ل او ةم اصل ل هل ل ا روض ح ت او ط خ  
 رص ان عل ل ا ضعب دوج و ك ر دن نأ ي ن ع ي ان ت ص ق ا ر ق ن نأ. هنع شحبي ام ناس ن ا ل ا ه ي ف د ج ي ل  
 ءا ي ش ا ة ط ح ا ل م م ل ع ت ن و، ان ت ص ق ة ك ب ح ع س و ن نأ ا ض ي ا و، ان س ف ن ا ن ع ا ن د ع ب ت ي ت ل ل ا " ة م ا س ل ا"  
 ق ر ط ل ا ة ي و ر ي ف ح ج ن ن ك ل ذ ب و، روم ا ل ا ت ا د ي ق ع ت ل ة ا ع ا ر م و، ر ث ك ا ي ن غ ا ن ت ص ق ي ف ل ع ج ن ف، ى ر خ ا  
 ف ي ق ت ي ا ذ ه ف، ان ت ا ي ح ة ا ر ق ة د ا ع ا ل ع ا ن د و ع ت ن ا. ان ت ا ي ح ي ف ا و ب ه ل ل ا ل م ع ي ي ت ل ل ا ة ي ف خ ل ا  
 ه ل ل ا ا ه ع ن ص ي ي ت ل ل ا ة ر ي ع ص ل ل ا ت ا ز ج ع م ل ا ط ح ا ل ن ن ا ب ا ن ل ح م س ي و، ا ه ل ق ص ي و، روم ا ل ل ا ن ت ر ط ن  
 ي و ق ت ن ا ا ه ن ا ش ن م، ة ن ك م م ى ر خ ا ت ا ه ا ج ت ا ط ح ا ل ن، ا ه ي ل ا و ب ت ن ن ا م د ن ع و. م و ي ل ك ا ن ل ح ل ا ص ل ل ا  
 ة م ا س ل ا ة ر ر ك ت م ل ا ر و و ص ل ل ا ه ا ج ت ا ر ا ح ا ا ن ل ع ج ت، ء ي ش ل ك ل ب ق و. ا ن ع ا د ب ا و ا ن م ا ل س و، ي ل خ ا د ل a ا ن ق و ذ  
 ي ه ف، ان ت ا ي ح ي ف ه ل ل a ل م ع ة ي ف ي ك ى ل ع ف ر ع ت ل ل ن ي م ث ن و ع ا ض ي ا ي ه ن ي س ي د ق ل a ة ا ي ح  
 ا ن ت ا ي ح ي ف ة د ي د ج ا ص ر ف و ة د ي د ج ي ن ا ع م ا ن ل ر ه ط ت و، ي و ل م ع ة ق ي ر ط ع م ف ا ل ا ت ن ن ا ب ا ن ل ح م س ت

\*\*\*\*\*

**Santo Padre:**

Saluto i fedeli di lingua araba. Il discernimento ci aiuta a leggere la nostra vita con tutte le sue consolazioni e desolazioni, e a riconoscere la verità che abita nel nostro cuore. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

\*\*\*\*\*

**Speaker:**

ام لك ب انتايح ارقن نأ يف اندعاسي زبيي متلا. ةي برع ل ا غ ل ل ا ب ن ي ق ط ا ن ل a ن ي ن م و م ل a ي ي ح ا  
 ا ع ي م ج ب ر ل a م ك ر ا ب. ا ن ب ل ق ن ك س ت ي ت ل ل a ة ق ي ق ح ل a ى ل ع ف ر ع ت ن ن ا و، ن ا ز ح ا و ح ا ر ف ا ن م ا ه ي ف  
 ا ر ش ل ك ن م ا م ئ ا د م ك ا م ح و

\*\*\*\*\*

© 2022 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana